

Senza maschera

Vieni, mio bambino vagabondo
Vieni, senza mentirti mai
Vieni, ma vieni senza maschera
Che nello spazio di una sera
Tu non crescerai
Vieni, per favore non evitare
I miei inviti, il mio amore
Il mio dolore, i miei appelli
Voglio avvolgerti nei miei capelli
Vieni a perderti tra le mie braccia
Per l'amor di Dio
Vieni che io ti voglio debole
Vieni che io ti voglio sciocco
Vieni che io ti voglio tutto mio

Vem, meu menino vadio / Vem, sem mentir pra você / Vem, mas vem sem fantasia /
Que da noite pro dia / Você não vai crescer / Vem, por favor não evites / Meu amor,
meus convites / Minha dor, meus apelos / Vou te envolver nos cabelos / Vem perder-te
em meus braços / Pelo amor de Deus / Vem que eu te quero fraco / Vem que eu te
quero tolo / Vem que eu te quero todo meu

Ah, io voglio dirti
Che l'istante in cui ti ho vista
Mi è costato tanto dolore
Non me ne pentirò
Vengo solo per convincerti
Che vengo per non morire
Di tanto aspettarti
Io voglio raccontarti
Della pioggia che ho preso
Delle notti che ho perso
Nel buio a cercarti
Io voglio mostrarti
Le cicatrici che mi sono guadagnato
Nelle lotte contro il re
Nelle discussioni con Dio
E adesso che sono arrivato
Io voglio la ricompensa
Io voglio la gioia immensa
Delle carezze tue

Ah, eu quero te dizer / Que o instante de te ver / Custou tanto penar / Não vou me
arrepender / Só vim te convencer / Que eu vim pra não morrer / De tanto te esperar /
Eu quero te contar / Das chuvas que apanhei / Das noites que vareei / No escuro a te
buscar / Eu quero te mostrar / As marcas que ganhei / Nas lutas contra o rei / Nas
discussões com Deus / E agora que cheguei / Eu quero a recompensa / Eu quero a
prenda imensa / Dos carinhos teus (*Sem fantasia*, CHICO BUARQUE 1967)